

L'essenziale in breve

Il totale dei casi entrati è leggermente calato rispetto all'anno precedente, passando da 34 a 29. È diminuito il numero dei procedimenti ordinari (22, anno precedente 26), mentre quello dei procedimenti sommari è rimasto sostanzialmente invariato (7, anno precedente 8).

Sono stati evasi 23 procedimenti ordinari, di cui undici in via transattiva e cinque mediante sentenza. Sono stati evasi sei procedimenti sommari, di cui due in quanto privi di oggetto e quattro mediante sentenza. Il numero di pendenze a fine anno è rimasto costante (39, anno precedente 39).

Le entrate da tasse di giustizia sono salite a 965 741 franchi (anno precedente: 672 804 franchi). Di conseguenza, nonostante l'aumento delle uscite (1 776 342 franchi, anno precedente 1 519 014 franchi), il grado di autocopertura è migliorato, passando dal 44,3% al 54,4%. La crescita delle uscite è riconducibile in ragione di 140 000 franchi all'aumento delle indennità ai giudici non di carriera che hanno diretto più procedimenti poiché in numerosi casi il presidente ha dovuto ricusarsi e per 65 000 franchi ai costi di gratuito patrocinio in un specifico caso.



TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI

1. Parte generale	78
Composizione del tribunale	78
Volume del lavoro	80
Revisione della LTFB al 1° agosto 2018	80
Giudici non di carriera	80
Lingue	80
Gestione del tribunale	81
Sede	81
Finanze	81
Collaborazione	81
2. Statistiche	82

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI 2018

Signora presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

Ai sensi dell'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale federale dei brevetti, vi presentiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2018.

Vogliate cortesemente gradire, signora presidente, signore e signori, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale federale dei brevetti

Il presidente:	Mark Schweizer
La prima cancelliera:	Susanne Anderhalden

San Gallo, 1° febbraio 2019

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Commissione amministrativa

Presidente: Mark Schweizer
Secondo giudice ordinario: Tobias Bremi
Vicepresidente: Frank Schnyder

Giudici non di carriera con formazione tecnica

Natalia Clerc
Roland Dux
Giovanni Gervasio
Barbara Herren
Michael Kaufmann
Alfred Koepf
Christoph Müller
Markus A. Müller
Lorenzo Parrini
Peter Rigling
André Roland
Werner A. Roshardt
Regula Rüedi
Philipp Rüfenacht
Christophe Saam
Frank Schager
Frank Schnyder
Andreas Schöllhorn Savary
Martin Sperrle
Hannes Spillmann
Kurt Stocker
Michael Störzbach
Kurt Sutter
Daniel Vogel
Prisca von Ballmoos
Diego Vergani
André Werner
Marco Zardi

Giudici non di carriera con formazione giuridica

Daniel M. Alder
 Lara Dorigo
 Philippe Ducor
 Christoph Gasser
 Andri Hess
 Christian Hilti
 Simon Holzer
 Stefan Kohler
 Daniel Kraus
 Thomas Legler
 Rudolf Rentsch
 Ralph Schlosser
 Christoph Willi

I giudici non di carriera con formazione tecnica *Timothy Holman, Emmanuel Jelsch, Hanny Kjellsaa-Berger e Herbert Läderach* si sono dimessi alla fine del 2017, mentre i giudici con formazione tecnica *Michael Kaufmann, Lorenzo Parrini, Frank Schager, Michael Störzbach e Diego Vergani*, e i giudici non di carriera con formazione giuridica *Lara Dorigo, Andri Hess e Stefan Kohler*, hanno assunto le loro funzioni nell'anno in disamina. Dal 1° gennaio 2018, l'ex giudice non di carriera con formazione giuridica *Mark Schweizer* è presidente del Tribunale federale dei brevetti.

Volume del lavoro

Alla fine del 2018, presso il Tribunale federale dei brevetti erano pendenti 37 procedimenti ordinari e due procedimenti sommari (anno precedente: 38 e 1).

Il totale dei casi entrati è leggermente calato rispetto all'anno precedente, passando da 34 a 29. Il numero di procedimenti ordinari è diminuito (22, anno precedente 26), mentre quello dei procedimenti sommari è rimasto costante (7, anno precedente 8). Vista la loro importanza economica (si tratta di solito di vietare a titolo precauzionale la distribuzione di una merce, soprattutto di prodotti farmaceutici), i procedimenti sommari vengono gestiti dalle parti praticamente con la stessa intensità di quelli ordinari, con un corrispondente aumento del carico di lavoro per il tribunale.

Il tribunale ha evaso 23 procedimenti ordinari (anno precedente 15), di cui undici liquidati in via transattiva (anno precedente 10), sette in quanto privi di oggetto e cinque mediante sentenza (anno precedente 5). L'aumento delle pratiche evase ha generato maggiori entrate da tasse di giustizia che hanno raggiunto un nuovo picco. quattro delle cinque sentenze emesse sono state impugnate dinanzi al Tribunale federale (3 ricorsi sono stati respinti, il quarto è tuttora pendente). Due ricorsi interposti contro sentenze del 2017 sono stati respinti. Nell'arco dei primi sette esercizi, la quota delle transazioni si attesta all'incirca al 70%. L'elevata quota di transazioni è dovuta a una prassi che prevede un'udienza istruttoria in una fase relativamente iniziale dei procedimenti, durante la quale una delegazione del tribunale emette una valutazione provvisoria dei fatti e della situazione giuridica e cerca di giungere a un accordo transattivo. Dato il largo ed evidente consenso di cui i giudici specializzati godono presso le parti, queste udienze sfociano nella summenzionata elevatissima quota di transazioni, che per quanto è dato sapere non è raggiunta in nessun altro paese. Questo modus operandi consente di evitare le lungaggini e i costi di una procedura completa, permettendo così alle parti di risparmiare una notevole quantità di tempo e denaro. Rispetto agli omologhi tribunali di Germania, Francia, Paesi Bassi e Regno Unito, il Tribunale federale dei brevetti è dunque in grado di garantire una qualità che a lungo andare si dovrebbe ripercuotere positivamente anche sul numero di nuovi casi. Questo aspetto potrebbe risultare rilevante anche rispetto al Tribunale unificato dei brevetti dell'Unione europea, qualora tale Tribunale venisse realizzato.

Sono stati evasi anche sei procedimenti sommari (anno precedente 9), di cui due in quanto privi di oggetto (anno precedente 0) e quattro mediante sentenza (anno precedente 5). Una sentenza è stata impugnata dinanzi al Tribunale federale e il ricorso è tuttora pendente.

Revisione della LTFB al 1° agosto 2018

Le modifiche della legge del 20 marzo 2009 sul Tribunale federale dei brevetti (LTFB) entrate in vigore il 1° agosto 2018 consentono, tra l'altro, di affidare al secondo giudice ordinario la direzione del procedimento (art. 23 cpv. 2 LTFB). Ciò dovrebbe facilitare il coordinamento per i casi in cui il presidente deve ricusarsi. Per quanto concerne l'applicazione della nuova regolamentazione manca ancora il riscontro della pratica, poiché, per tutti i procedimenti dell'anno in esame successivi al 1° agosto 2018, il presidente non ha mai dovuto ricusarsi.

Giudici non di carriera

Il sistema dei giudici non di carriera con formazione giuridica e tecnica continua a dimostrare la sua validità. Il concorso di giuristi e tecnici qualificati, specializzati nel proprio settore di pertinenza, garantisce collegi giudicanti di grande competenza, in grado di sottoporre alle parti valutazioni suscettibili di approvazione che facilitano una risoluzione in via transattiva.

Poiché nell'anno in esame il presidente ha dovuto ricusarsi in numerosi casi, è stato necessario affidare a giudici non di carriera la direzione di un maggior numero di procedimenti. Ciò ha fatto lievitare le loro indennità di circa 140000 franchi. L'affidamento della direzione dei procedimenti a giudici non di carriera non ha avuto alcun influsso sulla durata degli stessi: il numero di pendenze è rimasto costante e la durata media dei procedimenti ordinari è diminuita, passando da 541 giorni (anno precedente) a 438 giorni, mentre la durata dei procedimenti in materia di misure è cresciuta solo di poco, passando da 108 a 143 giorni.

Lingue

Dei procedimenti ordinari condotti dal tribunale, 20 sono stati in tedesco e due in francese, mentre tra i procedimenti sommari, sei sono stati condotti in tedesco e uno

in francese. Non vi sono stati casi di procedimenti in italiano. In quattro procedimenti ordinari e in due sommari, le parti si sono avvalse di comune accordo della possibilità esistente dinanzi al Tribunale federale dei brevetti di utilizzare l'inglese anziché una lingua ufficiale, sia negli atti sia in sede dibattimentale. Evidentemente le parti sentono spesso l'esigenza di andare a processo in inglese. Ciò è riconducibile al fatto che l'inglese è la lingua utilizzata non solo da molte società estere a processo in Svizzera, ma anche dai reparti brevetti o di ricerca e sviluppo di molte società svizzere; inoltre, l'inglese è spesso anche la lingua dei principali documenti che costituiscono lo stato della tecnica.

Gestione del tribunale

L'organico, con due collaboratrici della cancelleria (in totale 1,3 equivalenti tempo pieno) e due cancellieri (in totale 1,0 equivalenti tempo pieno), rimane invariato. La signora Isabelle Kuster, collaboratrice della cancelleria, ha lasciato il tribunale alla fine di agosto dell'anno in esame; la sua subentrante, la signora Magali Ender, ha assunto le proprie funzioni il 1° ottobre 2018. La signora Agnieszka Taberska, a titolo principale cancelliera presso la Corte II del Tribunale amministrativo federale, fungerà d'ora in poi da seconda cancelliera ad hoc in funzione delle necessità.

Sede

Gli uffici del Tribunale federale dei brevetti così come i locali usati per i dibattimenti nella sede del Tribunale amministrativo federale sono funzionali e non vi è alcuna esigenza di modifica.

I cantoni interessati mettono a disposizione gli uffici necessari per i dibattimenti che per ragioni di opportunità il Tribunale federale dei brevetti conduce altrove che a San Gallo. Nell'anno in rassegna si sono tenute due udienze principali nell'aula di tribunale del municipio di Neuchâtel. Una decisione, questa, molto apprezzata dalle parti con sede nella Svizzera romanda. Oltre che a San Gallo, alcune udienze istruttorie si sono tenute a Zurigo.

Finanze

Il conto economico del Tribunale federale dei brevetti presenta uscite dell'ordine di 1 776 342 franchi ed entrate

(ante contributi dell'Istituto federale della proprietà intellettuale) pari a 965 741 franchi. La differenza che l'Istituto federale della proprietà intellettuale è tenuto a coprire secondo l'articolo 4 LTFB ammonta di conseguenza a 810 600 franchi ed è quindi leggermente inferiore a quello dell'anno precedente (846 210 franchi). L'aumento delle uscite è riconducibile da un lato alle indennità supplementari di circa 140 000 franchi versate ai giudici non di carriera, ai quali è stata affidata la direzione di un numero maggiore di procedimenti poiché in numerosi casi il presidente ha dovuto ricusarsi e, dall'altro, all'importo di 65 000 franchi per le spese legali attribuite a una parte in seguito alla concessione del gratuito patrocinio.

Collaborazione

Nelle riunioni con il Tribunale federale in materia di vigilanza, tenutesi il 6 aprile a Lucerna e il 9 novembre a San Gallo, il Tribunale federale ha trovato il sempre apprezzatissimo appoggio. Come negli anni precedenti, la collaborazione con il Tribunale amministrativo federale è risultata assai gradevole a tutti i livelli.

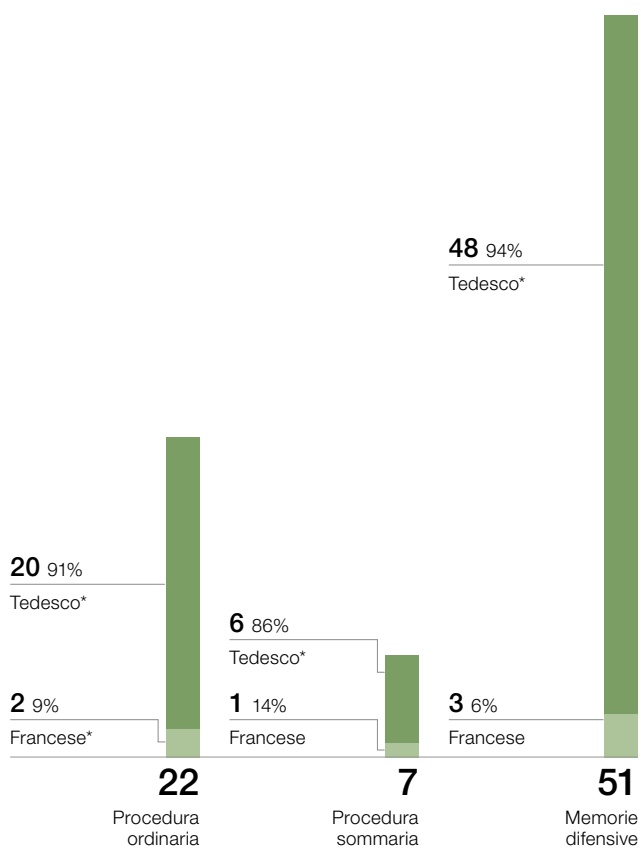
2. STATISTICHE

2.1 Natura e numero dei casi

	Casi				Esito			
	Pendenti prima del 1.1.2018	Entrati nel 2018	Evasi	Pendenti il 31.12.2018	Decisione	Transazione	Non entrata nel merito	Causa divenuta priva di oggetto
Procedura ordinaria								
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	18	13	14	17	1	7	-	6
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	8	5	2	11	-	1	-	1
Violazione e nullità	6	2	2	6	2	-	-	-
Azione per cessione	3	1	3	1	1	2	-	-
Obblighi	1	-	1	-	-	1	-	-
Altro	2	1	1	2	1	-	-	-
Totale	38	22	23	37	5	11	-	7
Procedura sommaria								
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	1	5	4	2	2	-	-	2
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	1	1	-	1	-	-	-
Altro	-	1	1	-	1	-	-	-
Totale	1	7	6	2	4	-	-	2
Memorie difensive								
	Riportati dal 2017	Entrati nel 2018	Termine di protezione scaduto	Rilevanti fino al 2019				
Brevetti svizzeri (incl. certificati protettivi complementari)	2	9	5	5				
Brevetti europei (incl. certificati protettivi complementari)	17	45	32	30				
Altri (domande, altri brevetti nazionali)	-	-	-	-				
Totale*	19	51	36	34				

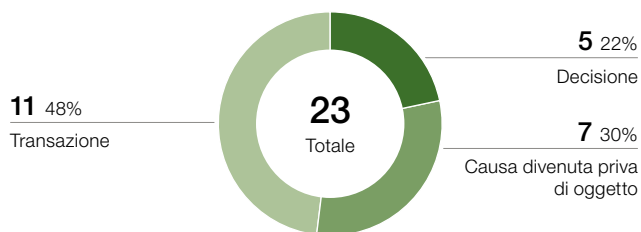
* In parte brevetti europei e svizzeri nella stessa memoria

2.1.1 Casi secondo la lingua del procedimento nel 2018

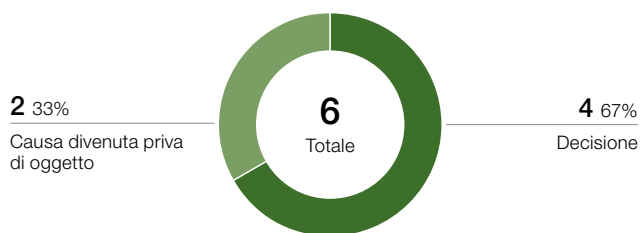


*Di cui 20 casi con inglese come lingua delle parti (4 procedure ordinarie, 2 procedure sommarie, 14 memorie difensive)

2.1.2 Natura dei casi evasi nel 2018 (procedura ordinaria)

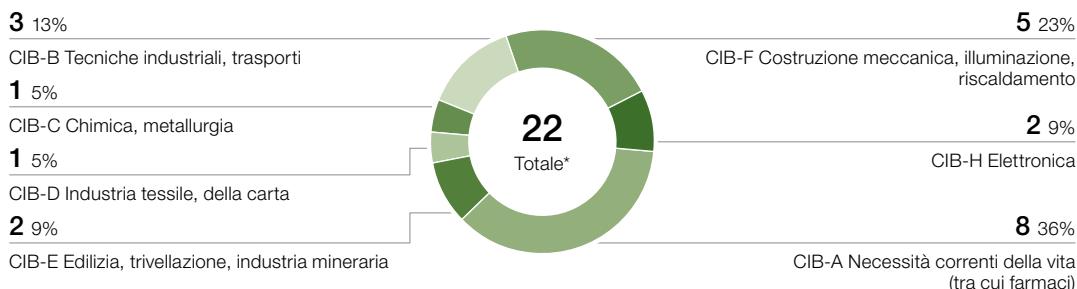


2.1.3 Natura dei casi evasi nel 2018 (procedura sommaria)

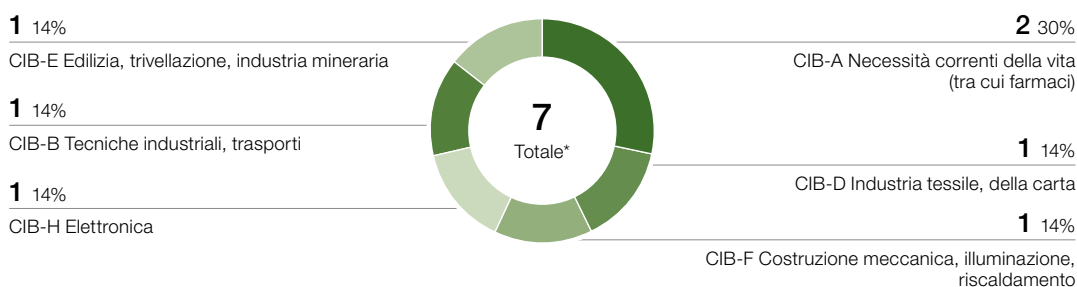


2.2 Casi secondo settori tecnici

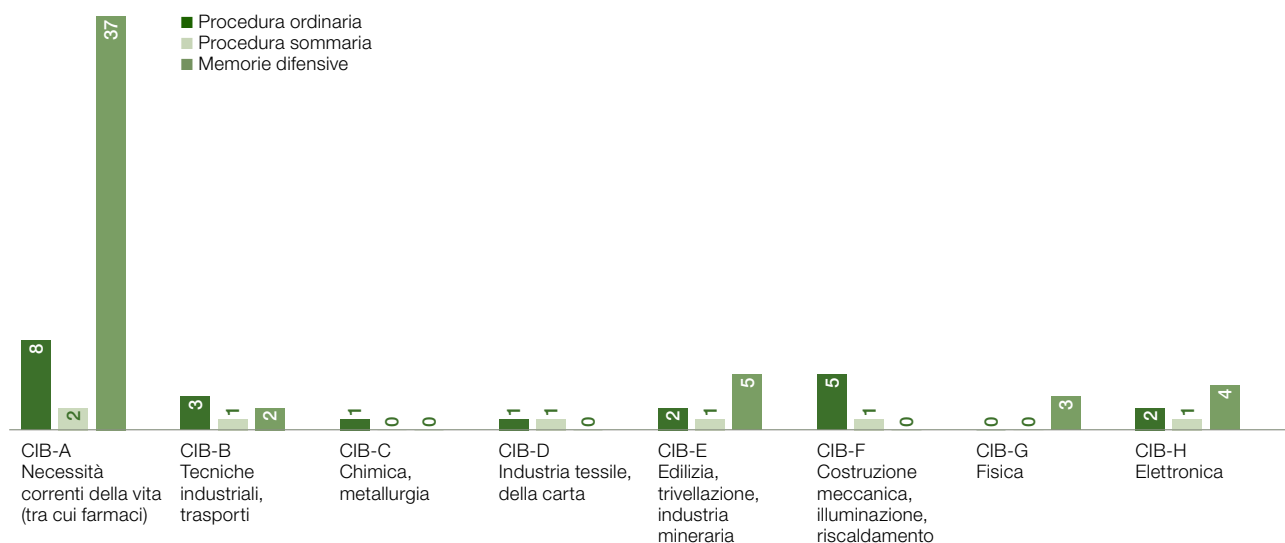
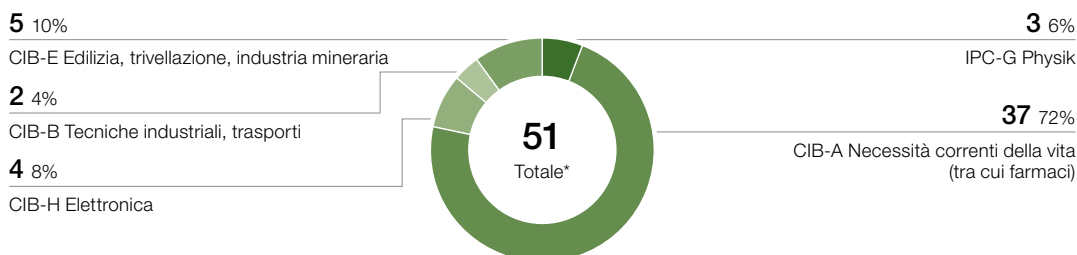
2.2.1 Procedura ordinaria



2.2.2 Procedura sommaria



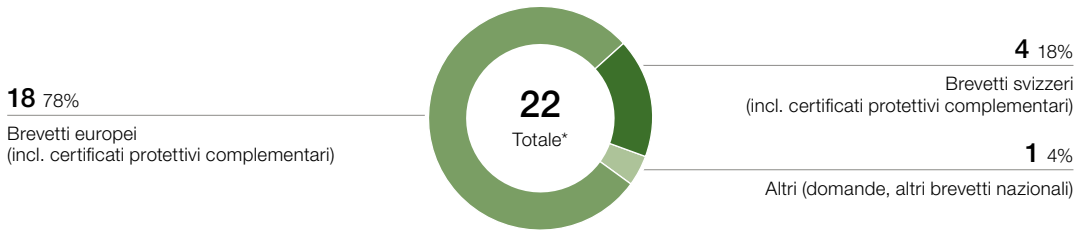
2.2.3 Memorie difensive



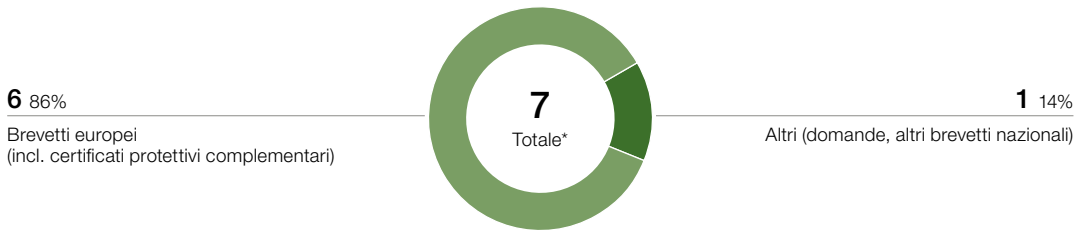
*Talvolta più settori tecnici nello stesso caso
CIB=Classificazione internazionale dei brevetti

2.3 Casi secondo diritti di protezione

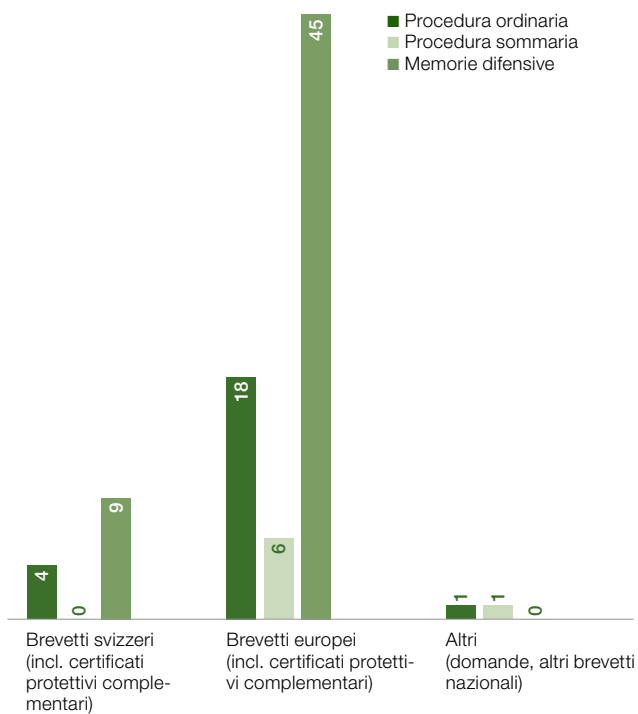
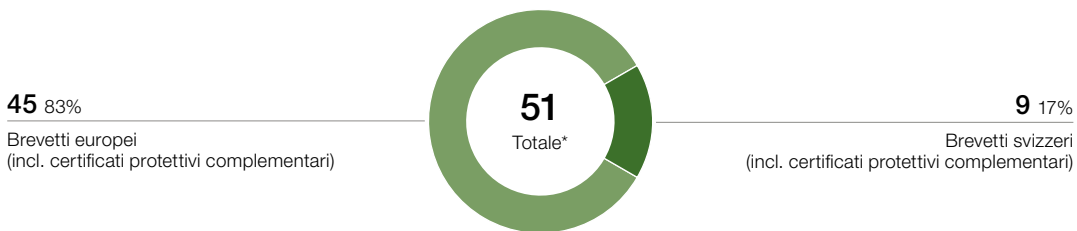
2.3.1 Procedura ordinaria



2.3.2 Procedura sommaria



2.3.3 Memorie difensive



*Una parte dei casi concerneva contemporaneamente brevetti svizzeri e brevetti europei.

2.4 Durata dei casi

	Evasi						Pendenti					
	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Totale evasi 2018	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Totale pendenti a fine 2018
Procedura ordinaria												
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	1	2	4	6	1	14	3	3	4	6	1	17
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	-	-	1	-	1	2	1	2	2	3	3	11
Violazione e nullità	-	-	-	-	2	2	-	1	1	2	2	6
Azione per cessione	-	-	2	-	1	3	-	-	1	-	-	1
Obblighi	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-
Altro	-	-	1	-	-	1	-	-	1	1	-	2
Totale	1	2	8	7	5	23	4	6	9	12	6	37
Procedura sommaria												
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	1	2	1	-	-	4	1	1	-	-	-	2
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Altro	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Totale	1	4	1	-	-	6	1	1	-	-	-	2

2.5 Durata media dei casi

	Evasi Durata media in giorni	Pendenti Durata media in giorni
Procedura ordinaria		
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	354	319
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	545	448
Violazione e nullità	826	527
Azione per cessione	499	259
Obblighi	561	-
Altro	324	467
Media	438	397
Procedura sommaria		
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	156	78
Descrizione	-	-
Sequestro	-	-
Assicurazione delle prove	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	106	-
Altro	130	-
Media	143	78

2.6 Modo di evasione (composizione/decisione)

	da un giudice unico	Camera arbitrale con 3 giudici	Camera arbitrale con 5 giudici	Camera arbitrale con 7 giudici	Totale	Udienze istruttorie	Udienze nelle procedure in materia di misure	Dibattimenti	Totale udienze e dibattimenti
Procedura ordinaria									
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	13	1	–	–	14	12	–	1	13
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	2	–	–	–	2	4	–	2	6
Violazione e nullità	–	–	2	–	2	3	–	2	5
Azione per cessione	2	–	1	–	3	1	–	1	2
Obblighi	1	–	–	–	1	–	–	–	–
Altro	–	–	1	–	1	–	–	1	1
Totale	18	1	4	–	23	20	–	7	27
Procedura sommaria									
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	2	2	–	–	4	–	1	–	1
Descrizione	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Sequestro	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Assicurazione delle prove	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Descrizione e assicurazione delle prove	–	1	–	–	1	–	–	–	–
Altro	–	1	–	–	1	–	1	–	1
Totale	2	4	–	–	6	–	2	–	2
TOTALE GENERALE	20	5	4	–	29	20	2	7	29

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*				
Numero dei giudici	38,0	14,8	68,4	3,6
Numero dei cancellieri	131,7	20,8	202,8	1,0
Altri collaboratori	147,6	22,8	114,0	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	3006	246	5727	39
Numero di casi entrati	7795	776	7468	29
Numero di casi evasi	8040	789	7603	29
Quantità alla fine dell'anno	2761	233	5592	39
Durata media della procedura (giorni)	145	173 ¹ /98 ²	284	438 ³ /143 ⁴
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	36	2	395	6
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2018	67%	71%	51%	31%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2018	93%	96%	66%	51%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	103%	102%	102%	100%
Finanze				
Conto economico				
Ricavi	15321819	1094015	4053168	965741 ⁵
Spese	92937402	14328392	83888112	1776342
Spese per il personale	77115578	11218172	71758735	1439157
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	15492810	3104022	12010650	314807
Conferimento ad accantonamenti	-	-9000	84359	22378
Ammortamenti su beni amministrativi	329014	15198	34368	-
Conto degli investimenti				
Entrate	-	-	-	-
Uscite	231469	-	55274	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	231469	-	55274	-
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	16,45%	7,64%	4,83%	54,37% ⁵
Particolarità				
Gratuito patrocinio	810573	8018	1094402	65000
Spese per beni e servizi informatici	2208301	425447	3133102	118339
Locazione di spazi	6710130	1883020	3997920	58500

* Valori medi annuali

¹ Durata media della procedura alla Corte penale

² Durata media della procedura alla Corte dei reclami penali

³ Durata media delle procedure ordinarie

⁴ Durata media delle procedure sommarie

⁵ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 810600.58 franchi).